

ALLSAINTS

THE WATCH COLLECTION-INSTRUCTIONS



ALLSAINTS

THE WATCH COLLECTION

ENGLISH

3 - 9

ESPAÑOL

10 - 17

FRANÇAIS

18 - 25

DEUTSCH

26 - 33

ITALIANO

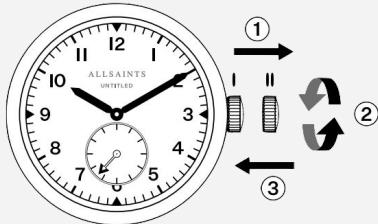
34 - 41

INSTRUCTIONS - SINGLE TIME MODELS

UNTITLED MODEL

SETTING THE TIME

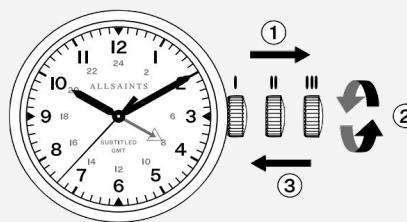
1. Pull out the crown to position **II**.
2. Turn the crown until you reach the correct time.
3. Push the crown back to position **I**.



SUBTITLED GMT MODEL

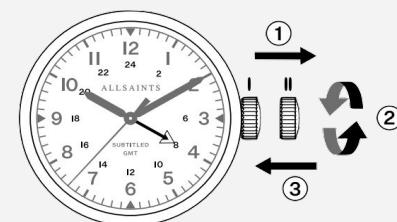
SETTING THE TIME

1. Pull out the crown to position **III**.
2. Turn the crown until you reach the correct time.
3. Push the crown back to position **I**.



SETTING THE 24-HOUR INDICATOR

1. Pull out the crown to position **II** (The watch continues to run.)
2. Turn the crown counterclockwise until you reach the correct time.
3. Push the crown back to position **I**.

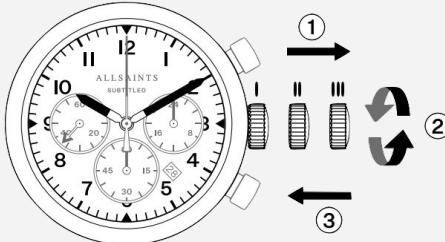


INSTRUCTIONS - CHRONOGRAPH MODELS

SUBTITLED MODEL

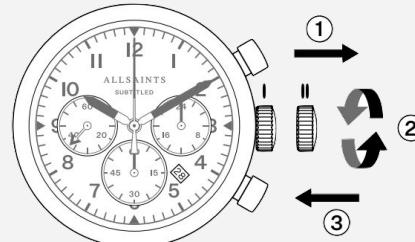
SETTING THE TIME

1. Pull out the crown to position III (the watch stops).
2. Turn the crown until you reach the correct time.
3. Push the crown back to position I.



SETTING THE DATE

1. Pull out the crown to position II (the watch will continue running.)
2. Turn the crown clockwise until you reach the correct date.
3. Push the crown back to position I.



PLEASE NOTE:

Before using the chronograph functions, please ensure that:

- The crown is in position I (normal position).
- The three chronograph hands are precisely positioned at zero following activation of the push-button.

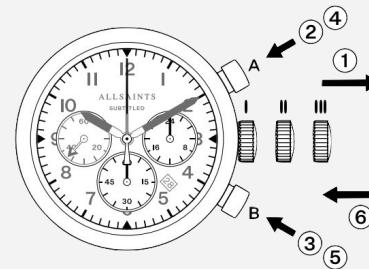
If the hands are not precisely at zero, their positions must be adjusted. (See the instructions for ADJUSTING THE CHRONOGRAPH HANDS TO ZERO).

INSTRUCTIONS - CHRONOGRAPH MODELS

SUBTITLED MODEL

ADJUSTING THE CHRONOGRAPH HANDS TO ZERO

1. Pull the crown out to position III. (All three chronograph hands are in their correct or incorrect zero position.)
2. Push and hold button **A** depressed for at least 2 seconds. The minute chronograph hand (6 o'clock eye) rotates a full round - corrective mode is now activated.
3. Press push-button **B** to single step the minute chronograph hand to the '0' position.
4. Push and hold button A depressed for at least 2 seconds. The $\frac{1}{5}$ second chronograph hand (large center hand) rotates a full round - corrective mode is now activated.
5. Press push-button **B** to single step the 1/5 second counter hand.
6. Return the crown to position I.



When performing a quick date setting (as described further under the sections SETTING THE DATE), the time indicated by your watch should not be between 9:30 p.m. and 3:00 a.m. This is because, as the hands approach midnight on the watch during its normal operation, gears begin to engage with the date wheel and lock into place. Manually setting the date during that particular period of time could possibly result in damage to the small teeth on the gears.

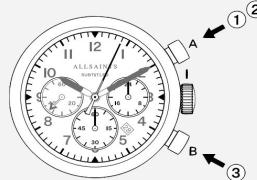
INSTRUCTIONS - CHRONOGRAPH MODELS

SUBTITLED MODEL

BASIC FUNCTION EXAMPLE:

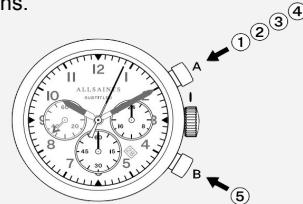
(START / STOP / RESET)

1. Start: Press push-button **A**.
2. Stop: To stop the timing, press push-button **A** again and read the chronograph counters: minutes / 1/5th seconds.
3. Reset: Press push-button **B**. (The 2 chronograph hands will be reset to their zero positions.)



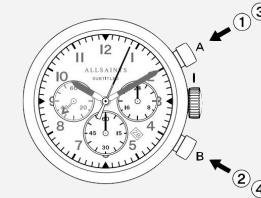
ACCUMULATED TIMING EXAMPLE:

1. Start: Start timing by pressing push-button **A**.
2. Stop: Stop by pressing push button **A** again after e.g. 15 min.
3. Restart: Restart timing by pressing button **A**. Timing is resumed.
4. Stop: Stop by pressing button **A** again after e.g. 13 min, 5 sec. The accumulated time = 28 min, 10 sec.
5. Reset: Press push-button **B** to reset. The 2 chronograph hands are returned to their zero positions.



INTERMEDIATE OR INTERVAL TIMING EXAMPLE:

1. Start: Start timing by pressing push-button **A**.
2. Display interval: Activate split timing by pressing push-button **B**. e.g. 10 min, 10 sec. Timing continues in the background. Measuring split time can be repeated by pressing push-button **B** again.
3. Stop: Stop by pressing push-button **A**. e.g. 28 min, 10 sec.
4. Reset: Reset by pressing push-button **B**. The 2 chronograph hands are returned to their zero positions.



P V D C O A T I N G



PVD is a process used to deposit layers of material atom-by-atom or molecule-by-molecule on to a solid surface. Whether the vapor source is a liquid or solid, the process is called **physical vapor deposition (PVD)**.

PVD coatings are often harder and more corrosion resistant than coatings applied by the electroplating process. Most coatings have high temperature and good impact strength, resulting in excellent abrasion resistance.

AllSaints PVD comes in a variety of finishings and colours. These finishes were specifically developed under AllSaints guidance to achieve the most iconic looks and finishes.

S U P E R T U M B L E D :

The unique 'worn in' finish is achieved by tumbling the bracelet and case with a special mix of materials.

S U P E R M A T T E :

The matte finish is achieved by sand blasting the case with a fine blend of different sand particles.

WATER RESISTANCE

WATER RESISTANCE

All of AllSaints' timepieces are designed with a minimum water resistance rating of 3ATM (100ft/30m). The water-resistance of a timepiece protects the movement from dust, moisture and risk of damage to the movement, should it be immersed in water.

Please see the chart for guidelines on the recommended exposure of various water ratings.

It is important not to attempt to adjust the position of the crown while the timepiece is in contact with water. Water can enter the case causing damage to the movement.

For timepieces with screw-down crowns, it is important to ensure the crown is in the proper position and completely locked before contact with water.

For timepieces with chronograph functions, do not engage the chronograph under water, as water may leak into the case and cause damage to the movement.

| INDICATION | | WATER-RELATED USE | | |
|------------|----------------------------------|---|----------------|--|
| | Water-Resistance Characteristics | Light Spray, Perspiration, Light Rain, etc. | Swimming, etc. | Skin Diving (Diving without oxygen cylinder) |
| 1 | 3 ATM | OK | NO | NO |
| 2 | 5 ATM | OK | NO | NO |
| 3 | 10 ATM | OK | OK | NO |
| 4 | 20 ATM | OK | OK | OK |
| 5 | 30 ATM | OK | OK | OK |

ALWAYS SET THE CROWN IN THE NORMAL POSITION AND TIGHTEN SCREW LOCK CROWN COMPLETELY.

CARE & PRECAUTIONS

WATCH CARE

- Clean your watch with a soft cloth and water only. Do not submerge your watch under water unless it is water rated.
- After saltwater use, rinse your watch under tap water and wipe dry with a soft cloth.
- Metal bracelets should be cleaned periodically. Clean with a soft brush dipped in mild soapy water and dry thoroughly with a soft cloth.
- We advise having the timepiece serviced every 18 – 24 months to ensure long use and trouble free operation.

PRECAUTIONS

Due to the complex integration of parts within the timepiece, it is important to avoid the following conditions: extreme heat or cold, as well as prolonged periods of exposure to direct sunlight and exposure to wet conditions exceeding your watches water rating (see chart).

The timepiece should not be affected by magnetic fields generated by household items such as; televisions and stereos. Avoidance of other strong electric fields or static electricity, which may interrupt the mechanism is suggested. It is also important to avoid extreme shock or impact.

POWER SAVING MECHANISM

In order to extend the battery life of your watch when it's not in use, gently pull the movement stem/crown out until you feel it click, this will reduce battery power consumption by **70%**. Please note that this is the same stem/crown position that is used to perform a quick TIME SETTING. If your watch features a screw-down crown, follow the instructions at the beginning of this manual to release the crown before pulling it out all of the way.



ALLSAINTS

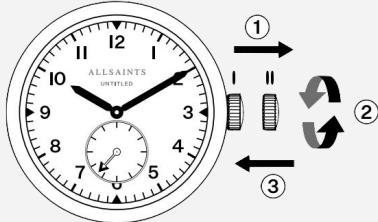
ESPAÑOL - INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES - MODELOS DE CRONÓMETRO

MODELO UNTITLED

CÓMO AJUSTAR LA HORA

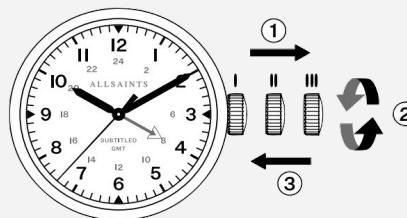
1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición **II**.
2. Gire la corona hasta la hora deseada.
3. Empuje la corona de vuelta a la posición **I**.



MODELO SUBTITLED GMT

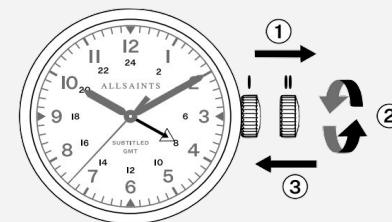
CÓMO AJUSTAR LA HORA

1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición **III**.
2. Gire la corona hasta colocar las agujas en la hora deseada.
3. Empuje la corona de vuelta a la posición **I**.



CÓMO AJUSTAR EL INDICADOR 24 H

1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición **II** (el reloj continúa funcionando.)
2. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la hora deseada.
3. Empuje la corona de vuelta a la posición **I**.

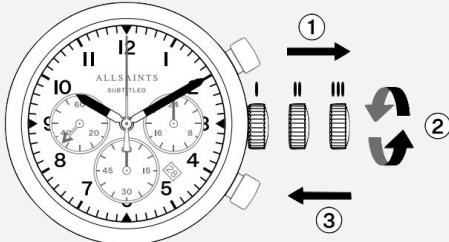


INSTRUCCIONES - MODELOS DE CRONÓGRAFO

MODELO SUBTILED

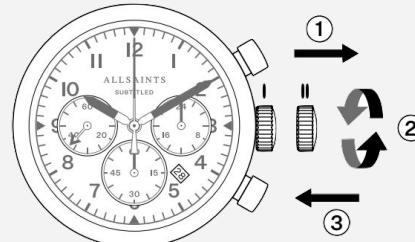
CÓMO AJUSTAR LA HORA

1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición III (el reloj se parará).
2. Gire la corona hasta colocar las agujas en la hora deseada.
3. Empuje la corona de vuelta a la posición I.



CÓMO AJUSTAR LA FECHA

1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición II (el reloj continuará funcionando).
2. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la fecha deseada.
3. Empuje la corona de vuelta a la posición I.



TENGA EN CUENTA:

Antes de usar las funciones del cronógrafo, por favor asegúrese de:

- La corona está colocada en posición I (posición normal).
- Las agujas de las tres esferas del cronógrafo están colocadas en cero tras la activación del botón.

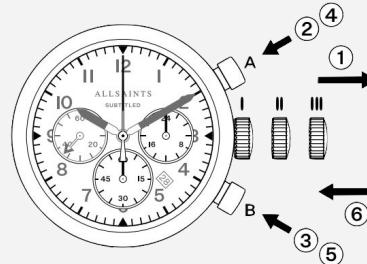
Si las agujas no se encuentran colocadas en la posición cero, debe ajustar su posición (Vea las instrucciones para AJUSTAR LAS AGUJAS DEL CRONÓGRAFO A LA POSICIÓN CERO)

INSTRUCCIONES - MODELOS DE CRONÓGRAFO

MODELO SUB TITLED

CÓMO AJUSTAR LAS AGUJAS DEL CRONÓGRAFO A LA POSICIÓN CERO

1. Tire de la corona hasta colocarla en la posición **III**. (Las tres agujas del cronógrafo están en posición correcta o incorrecta.)
2. Presione y mantenga pulsado el botón **A** durante al menos 2 segundos. La esfera de los minutos (a las 6) dará un giro completo y el modo de corrección se habrá activado.
3. Presione el botón **B** para ajustar la esfera de los minutos en pequeños incrementos hasta llegar a la posición '0'.
4. Presione y mantenga pulsado el botón **A** durante al menos 2 segundos. La manecilla de $\frac{1}{2}$ de segundo (aguja larga del centro) dará un giro completo y el modo de corrección se habrá activado.
5. Presione el botón **B** para colocar la manecilla de $\frac{1}{2}$ de segundo en pequeños incrementos.
6. Empuje la corona de vuelta a la posición **I**.



Evite ajustar la fecha de su cronógrafo (como se indica en la sección AJUSTAR LA FECHA), entre las horas 21:30 y las 3:00. Durante este período los engranajes de las agujas horarias y la rueda de la fecha han comenzado a interactuar de manera automática para realizar el cambio de fecha. Si usted realiza el cambio de manera manual durante estas horas podría dañar los mecanismos o los dientes de los engranajes.

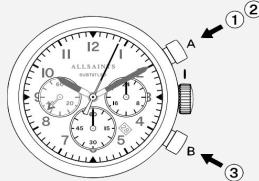
INSTRUCCIONES - MODELOS DE CRONÓGRAFO

MODELO SUBTITLED

EJEMPLO - FUNCIÓN BÁSICA

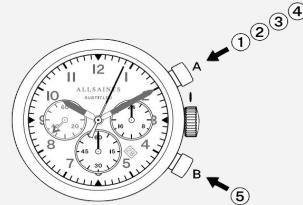
(COMENZAR / PARAR / REINICIAR)

1. Comenzar: Pulse el botón **A**.
2. Parar: Pare el cronometraje pulsando de nuevo el botón **A** y obtenga lectura en las esferas del cronógrafo: minutos / $\frac{1}{10}$ segundos.
3. Reiniciar: Pulse el botón **B**. Las 2 agujas del cronógrafo volverán a la posición cero.



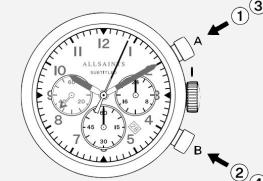
EJEMPLO - TIEMPO ACUMULADO:

1. Comenzar: Comience pulsando el botón **A**.
2. Parar: Pare el cronometraje pulsando de nuevo el botón **A** tras un periodo por ej. de 15' 5".
3. Reanudar: Para reanudar, vuelva a pulsar el botón **A**. El cronometraje continuará.
4. Parar: Pare pulsando el botón **A** de nuevo tras 13' 5". El tiempo acumulado será = 28' 10".
5. Reiniciar: Pulse el botón **B**. Las 2 agujas del cronógrafo volverán a la posición cero.



EJEMPLO - INTERVALO O TIEMPO INTERMEDIO

1. Comenzar: Comience pulsando el botón **A**.
2. Intervalo: Active el tiempo de intervalo pulsando el botón **B** ej. 10' 10". El cronómetro continúa midiendo en segundo plano. Mida el siguiente intervalo pulsando el botón **B** de nuevo.
3. Parar: Pare pulsando el botón **A**. ej. 28' 10".
4. Reiniciar: Pulse el botón **B**. Las 2 agujas del cronógrafo volverán a la posición cero.



RECUBRIMIENTO PVD



El Recubrimiento **PVD** es un proceso usado para depositar capas de material átomo a átomo o molécula a molécula sobre una superficie sólida. Si la fuente de vapor es un líquido o un sólido el proceso es llamado **deposición física de vapor (PVD por sus siglas en inglés)**.

Los recubrimientos PVD son normalmente más duros y resistentes a la corrosión que los recubrimientos aplicados mediante métodos de galvanización. La mayoría de los recubrimientos son muy resistentes a las altas temperaturas y a los impactos, resultando en una resistencia excelente a las abrasiones.

El recubrimiento PVD de los relojes AllSaints se ofrece en una amplia gama de acabados. Estos acabados han sido desarrollados específicamente bajo la supervisión de AllSaints para la obtención de aspectos y colores únicos.

SUPER BATIDO:

El acabado único “vintage” se consigue batiendo la caja y el brazalete con una mezcla especial de materiales.

SUPER MATE:

El acabado mate se consigue mediante un proceso de pulido de la caja a base de chorro de arena con una mezcla seleccionada de distintas partículas de arena.

RESISTENCIA AL AGUA

RESISTENCIA AL AGUA

Todos los Relojes de AllSaints están diseñados con un grado de resistencia al agua mínimo de 3ATM (30 m / 100 pies). El grado de resistencia al agua de un reloj protege sus mecanismos del polvo, la humedad o el riesgo de daño en caso de ser sumergido en agua. Por favor consulte la tabla adjunta con las recomendaciones de uso y exposición para las distintas graduaciones.

Es importante evitar el ajuste de la corona cuando el reloj esté en contacto con agua. El agua podría penetrar en el interior del mecanismo y dañar el movimiento.

Para los relojes con coronas de rosca, es importante asegurarse que la corona se encuentra en la posición adecuada y completamente enroscada antes de ponerlo en contacto con el agua.

Para los relojes con funciones de cronógrafo, no use ninguna de las opciones de cronógrafo cuando el reloj esté sumergido en agua ya que podría penetrar en la caja y causar daños en los mecanismos.

| INDICATION | | WATER-RELATED USE | | |
|------------|----------------------------------|---|----------------|--|
| | Water-Resistance Characteristics | Light Spray, Perspiration, Light Rain, etc. | Swimming, etc. | Skin Diving (Diving without oxygen cylinder) |
| 1 | 3 ATM | OK | NO | NO |
| 2 | 5 ATM | OK | NO | NO |
| 3 | 10 ATM | OK | OK | NO |
| 4 | 20 ATM | OK | OK | OK |
| 5 | 30 ATM | OK | OK | OK |

ALWAYS SET THE CROWN IN THE NORMAL POSITION AND TIGHTEN SCREW LOCK CROWN COMPLETELY.

CUIDADOS & PRECAUCIONES

CÓMO CUIDAR DE SU RELOJ

- Limpie su reloj con un paño suave y agua sólamente. No sumergir en agua salvo que haya sido testado y esté marcado como tal.
- Si es expuesto al agua salada, aclárelo bajo el grifo y séquelo con un paño seco y suave.
- Los brazaletes de metal deben ser limpiados de manera periódica. Límpielo con un cepillo suave humedecido con una solución jabonosa suave y séquelo con un paño seco y suave.
- Le recomendamos una revisión periódica de su reloj cada 18 - 24 meses para asegurar su funcionamiento a largo plazo.

PRECAUCIONES

Debido a la compleja integración de las piezas en el interior de su reloj, le recomendamos evitar las siguientes condiciones: frío o calor extremo, así como períodos prolongados de exposición a la luz solar directa y la exposición a condiciones de humedad que excedan su grado de resistencia al agua (ver el cuadro).

Su reloj no debería verse afectado por los campos magnéticos generados por electrodomésticos comunes; por ejemplo televisores o estéreos. Evite el contacto con otros elementos que generen campos magnéticos más potentes o electricidad estática que puedan interrumpir el normal funcionamiento de los mecanismos. También es importante protegerlo contra choques o impactos extremos.

MECANISMO DE AHORRO DE ENERGÍA

Para prolongar la vida útil de la batería de su reloj cuando no esté en uso, tire de la corona ligeramente hasta que sienta un clic; el consumo de la pila se reducirá hasta un **70%**. Por favor tenga en cuenta que ésta es la misma posición de la corona para realizar CAMBIOS DE HORA. Si su reloj posee una corona de rosca, siga las instrucciones que encontrará al inicio de este manual para aflojar la corona antes sacarla del todo.



ALLSAINTS

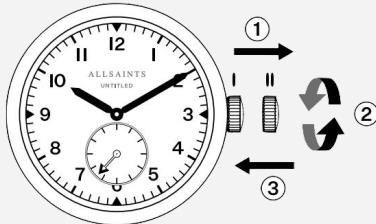
FRANÇAIS - INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS - MODÈLES À QUADRAN SIMPLE

MODÈLE UNTITLED

RÉGLER L'HEURE

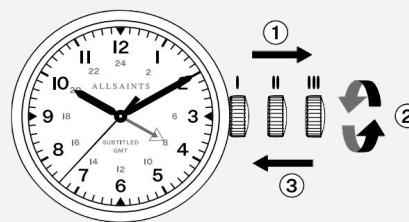
1. Tirez la couronne en position **II**.
2. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure soit correcte.
3. Replacez la couronne en position **I**.



MODÈLE SUBTITLED GMT

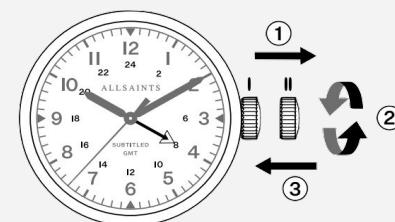
RÉGLER L'HEURE

1. Tirez la couronne en position **III**.
2. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure soit correcte.
3. Replacez la couronne en position **I**.



RÉGLER L'AIGUILLE GMT

1. Tirez la couronne en position **II** (la montre continue de fonctionner).
2. Tournez la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure soit correcte.
3. Replacez la couronne en position **I**.

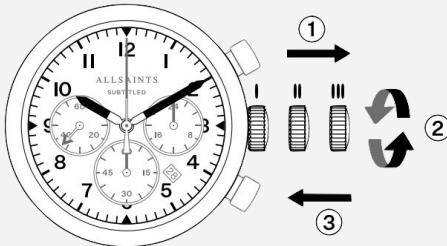


INSTRUCTIONS - MODÈLES À CHRONOGRAPHES

MODÈLE SUBTILED

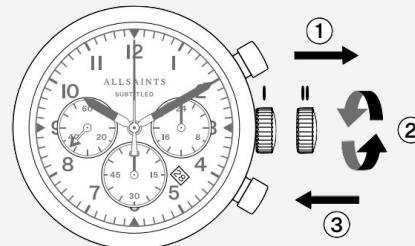
RÉGLER L'HEURE

1. Tirez la couronne en position **III** (la montre s'arrête).
2. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure soit correcte.
3. Replacez la couronne en position **I**.



RÉGLER LA DATE

1. Tirez la couronne en position **II** (la montre continue de fonctionner).
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date soit correcte.
3. Replacez la couronne en position **I**.



NOTA BENE :

Avant d'utiliser les fonctions du chronographes, veuillez vous assurer que :

- La couronne est en position **I** (position normale).
- Les trois aiguilles des chronographes sont précisément positionnées sur zéro lors de l'activation du bouton de réglage.

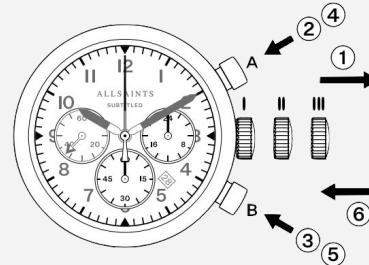
Si les aiguilles ne sont pas positionnées sur zéro, leurs positions doivent être ajustées. (Voir les instructions pour AJUSTER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAFPE À ZÉRO).

INSTRUCTIONS - MODÈLES À CHRONOGRAPHES

MODÈLE SUB TITLED

AJUSTER LES AIGUILLES DU CHRONOGRAFHE À ZÉRO

1. Tirez la couronne en position **III**. (Les trois aiguilles des chronographes sont à zéro sur leurs positions correctes ou incorrectes.)
2. Poussez et gardez une pression d'au moins deux secondes sur le bouton-pression **A**. L'aiguille des minutes du chronographe (celui de 18h) fait un tour complet - le mode de correction est activé.
3. Poussez le bouton-pression **B** pour placer le chronographe minuteur sur la position '0'.
4. Poussez et gardez une pression d'au moins deux secondes sur le bouton-pression **A**. Le chronographe à 1/5e de secondes (grande aiguille au centre) fait un tour complet - le mode de correction est activé.
5. Poussez le bouton-pression **B** pour la seule étape de la trotteuse.
6. Replacez la couronne en position **I**.



Lorsque vous réalisez le réglage de la date (comme décrit plus loin dans RÉGLER LA DATE), l'heure indiquée sur votre montre ne doit pas être comprise entre 9:30 et 15:00. Lorsque les aiguilles approchent minuit, le mécanisme commence à enclencher le rouage de la date. Régler la date manuellement à ce moment là pourrait abîmer les dents des rouages.

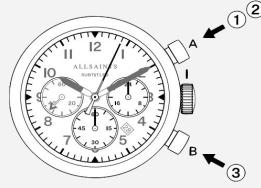
INSTRUCTIONS - MODÈLES À CHRONOGRAPHES

MODÈLE SUBTILED

FONCTION DE BASE :

(DÉMARRER / ARRÊTER / RÉINITIALISER)

1. Démarrer : appuyez sur le bouton-poussoir **A**.
2. Arrêter : pour arrêter le chronomètre, appuyez sur le bouton-poussoir **A** et lisez les trois aiguilles du chronographe : minutes + 1/5e de secondes.
3. Réinitialiser : appuyez le bouton-poussoir **B**. (Les aiguilles des deux chronographes se re-positionneront sur zéro.)



CHRONOGRAPE, TEMPS ACCUMULÉS :

1. Démarrer : démarrez le chronomètre en appuyant sur le bouton-poussoir **A**.
2. Suspendre : suspendez le chronomètre en appuyant sur le bouton-poussoir **A** après 15 min (par ex).
3. Reprendre : relancez le chronomètre en appuyant sur le bouton-poussoir **A**. Le chronomètre reprend.
4. Arrêter : arrêtez en appuyant le bouton-poussoir **A** après 13 min, 5 sec (par exemple). Le temps accumulé est de = 28 min, 10 sec.
5. Réinitialiser : appuyez sur le bouton-poussoir **B**. Les deux aiguilles du chronographe retournent à zéro.



CHRONOGRAPE, TEMPS INTERMÉDIAIRE OU INTERVALLE :

1. Démarrer : démarrez le chronomètre en appuyant sur le bouton-poussoir **A**.
2. Intervalle d'affichage : activez l'intervalle d'affichage en appuyant sur le bouton-poussoir **B** (ex : 10 min, 10 sec). Le chronométrage continue en arrière-plan. Le temps intervalle peut être mesuré en appuyant sur le bouton-poussoir **B**.
3. Arrêter : arrêtez en appuyant sur le bouton-poussoir **A** (ex : 28 min, 10 sec).
4. Réinitialiser : appuyez sur le bouton-poussoir **B**. Les deux aiguilles du chronographe sont renvoyées à zéro.



REVÊTEMENT PVD



Le **PVD** est un procédé utilisé pour déposer de minces couches de matières atome-par-atome ou molécule-par-molécule sur une surface solide. Que la source de la vapeur soit solide ou liquide, le procédé est appelé **physical vapor deposition**, ou dépôt physique en phase vapeur en français (**PVD**).

Les revêtements PVD sont souvent plus durs et résistants que les revêtements appliqués par électrodéposition. La plupart des ces revêtements ont une forte résistance aux hautes températures et aux chocs donnant lieu à une excellente résistance à l'abrasion.

Le PVD AllSaints se décline dans une variété de finitions et de couleurs. Ces finitions ont été spécialement développées sous la supervision d'AllSaints pour réaliser les looks et finitions les plus iconiques.

SUPER POLI :

Ces finitions uniques à l'aspect 'usé' est réalisé par un polissage du bracelet et du boîtier avec un mélange particulier de plusieurs matériaux.

SUPER MAT :

Ces finitions mates sont réalisées par un sablage du boîtier avec un fin mélange de plusieurs particules de sable.

É T A N C H É I T É

É T A N C H É I T É

Toutes les montres AllSaints sont conçues pour avoir un minimum de résistance à l'eau de 3ATM (100ft/30m). L'imperméabilité d'une montre permet de la protéger de la poussière, de l'humidité et d'un risque d'endommagement en cas d'immersion dans l'eau.

Veuillez vous référer à la charte ci-contre pour recevoir des directives concernant les différentes types d'exposition à l'eau.

Il est important de ne pas tenter d'ajuster la position de la couronne lorsque la montre est en contact avec l'eau. L'eau pourrait alors pénétrer à l'intérieur du boîtier et endommager les mécanismes de celle-ci.

Pour les montres à couronnes vissées, il est important de s'assurer que les couronnes sont verrouillées dans leurs positions initiales avant tout contact avec l'eau.

Pour les montres à chronographes, ne lancez pas le chronographe sous l'eau, elle pourrait alors entrer dans le boîtier et endommager les mécanismes de celle-ci.

| INDICATION | | WATER-RELATED USE | | |
|------------|----------------------------------|---|----------------|--|
| | Water-Resistance Characteristics | Light Spray, Perspiration, Light Rain, etc. | Swimming, etc. | Skin Diving (Diving without oxygen cylinder) |
| 1 | 3 ATM | OK | NO | NO |
| 2 | 5 ATM | OK | NO | NO |
| 3 | 10 ATM | OK | OK | NO |
| 4 | 20 ATM | OK | OK | OK |
| 5 | 30 ATM | OK | OK | OK |

ALWAYS SET THE CROWN IN THE NORMAL POSITION AND TIGHTEN SCREW LOCK CROWN COMPLETELY.

PRÉCAUTIONS & ENTRETIEN

ENTRETIEN DE VOTRE MONTRE

- Nettoyez votre montre avec un chiffon humidifié à l'eau. Ne placez jamais votre montre sous l'eau à moins qu'elle ne soit complètement étanche.
- Après utilisation en eau salé, rincez votre montre sous l'eau du robinet et séchez la avec un chiffon doux.
- Les bracelets en métal peuvent être nettoyés périodiquement. Nettoyez le vôtre avec une brosse douce trempée dans un savon doux et séchez-le avec un chiffon doux.
- Nous vous recommandons de faire réviser votre montre tous les 18 à 24 mois pour vous assurer de son bon fonctionnement et d'une utilisation longue durée.

PRÉCAUTIONS

Due à l'intégration de pièces complexes à l'intérieur de la montre, il est fortement recommandé d'éviter les conditions suivantes : Chaleur ou froid extrêmes, ainsi qu'une exposition prolongée à la lumière directe du soleil ainsi que l'exposition de votre montre à des conditions d'humidité ne répondant pas aux conditions d'étanchéité de votre montre (voir charte).

La montre ne devrait pas être affectée par les champs magnétiques générés par votre électroménager tels que ; télévisions et stéréos. Nous recommandons d'éviter tout autre champs électriques ou électricité statique puissants, qui pourrait interrompre le mécanisme. Il est également important d'éviter des forts chocs ou impacts.

MÉCANISME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour étendre la durée de vie de votre montre lorsque vous ne l'utilisez pas, tirez délicatement la tige/couronne jusqu'à entendre un 'clic', cela vous permettra de réduire la consommation de la batterie jusqu'à **70 %**. Veuillez noter qu'il s'agit de la même tige/couronne que celle permettant de RÉGLER L'HEURE. Si votre montre dispose d'une couronne vissée, suivez les instructions disponibles au début de ce manuel avant de retirer la couronne.



ALLSAINTS

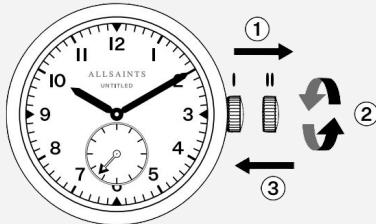
DEUTSCH - ANLEITUNGEN

ANLEITUNG - MODELLE MIT EINFÄCHER FUNKTION

UNTITLED MODEL

ZEITEINSTELLUNG

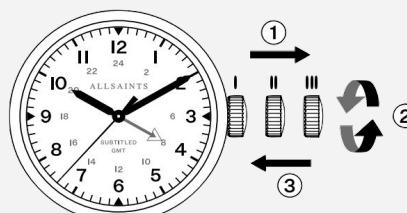
1. Krone in Position **II** herausziehen.
2. Krone drehen, bis die korrekte Zeit eingestellt ist.
3. Krone zurück in Position **I** drücken.



SUBTITLED GMT MODEL

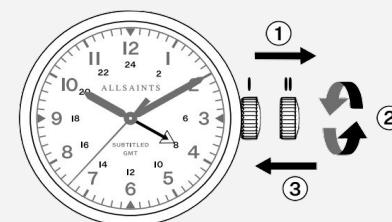
ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in Position **III** herausziehen.
2. Krone drehen, bis die korrekte Zeit eingestellt ist.
3. Krone zurück in Position **I** drücken.



EINSTELLUNG DES 24-STUNDEN INDIKATORS

1. Krone in Position **II** herausziehen. (Die Uhr läuft weiter.)
2. Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die korrekte Zeit erreicht ist.
3. Krone zurück in Position **I** drücken.

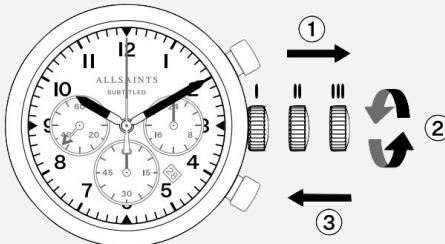


ANLEITUNG - MODELLE MIT CHRONOGRAPHEN

SUBTITLED MODEL

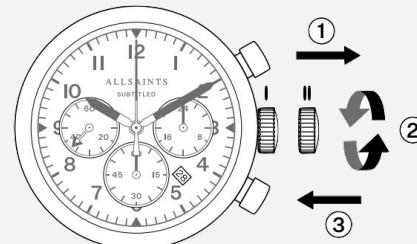
ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in Position II herausziehen. (Die Uhr stoppt).
2. Krone drehen, bis die korrekte Zeit eingestellt ist.
3. Krone zurück in Position I drücken.



DATUMSEINSTELLUNG

1. Krone in Position II herausziehen. (Die Uhr läuft weiter).
2. Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum erreicht ist.
3. Krone zurück in Position I drücken.



BITTE BEACHTEN:

Bevor Sie die Chronograph-Funktion verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass:

- Die Krone sich in Position I befindet (normale Position).
- Die drei Chronographen Zeiger auf Null positioniert sind, nachdem der Push-Knopf aktiviert ist.

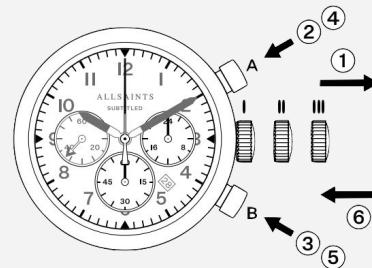
Wenn die Zeiger sich nicht genau auf Null befinden, müssen die Positionen eingestellt werden. (Siehe Anleitung für CHRONOGRAPHEN ZEIGER AUF NULL STELLEN).

ANLEITUNG - CHRONOGRAPHEN MODELLE

SUB TITLED MODEL

CHRONOGRAPHEN ZEIGER AUF NULL STELLEN

1. Krone in Position **III** herausziehen. (Alle drei Chronographen Zeiger sind in der korrekten oder inkorrekt Null-Position.)
2. Knopf **A** drücken und für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Der Chronographen Minutenzeiger (auf 6 Uhr) rotiert eine komplette Runde - der korrektive Modus ist nun aktiviert.
3. Knopf **B** drücken, um den Chronographen Minutenzeiger auf die '0' Position zu bringen.
4. Knopf **A** drücken und für mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Der $\frac{1}{6}$ Chronographen Zeiger (großer zentraler Zeiger) rotiert eine komplette Runde - der korrektive Modus ist nun aktiviert.
5. Knopf **B** drücken für den Einzelschrittmodus..
6. Krone zurück in Position **I** drücken.



Bei der Datumseinstellung (weiter beschrieben unter DATUMSEINSTELLUNG) sollte sich die Uhrzeit nicht zwischen 21:30 und 3:00 befinden. Der Grund hierfür ist, dass Gänge in die Datumsscheibe einrasten, wenn die Zeiger sich Mitternacht annähern. Die manuelle Einrichtung des Datums während dieser Zeit kann in Beschädigungen an den kleinen Zahnrädern resultieren.

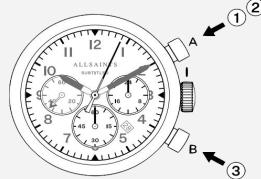
ANLEITUNG - CHRONOGRAPHEN MODELLE

SUBTITLED MODEL

GRUNDFUNKTION BEISPIEL:

(START / STOP / RESET)

1. Start: Knopf **A** drücken.
2. Stop: Knopf **A** nochmal drücken und Chronographen Zähler lesen: Minuten / 1/5 Sekunden.
3. Reset: Knopf **B** drücken. (Die 2 Chronographen Zeiger werden auf ihre Null Position zurückgesetzt.)



AKKUMULIERTE ZEITEINSTELLUNG BEISPIEL:

1. Start: Start timing by pressing push-button **A**.
2. Stop: Stoppen, indem Sie Knopf **A** nach z.B. 15 Minuten drücken.
3. Neustart: Neustart, indem Sie Knopf **A** drücken. Der Zeitablauf wird wieder aufgenommen.
4. Stop: Stoppen, indem Sie Knopf **A** wieder nach z.B. 13 Min, 5 Sek drücken. Die akkumulierte Zeit = 28 Min, 10 Sek.
5. Reset: Drücken Sie Knopf **B**. Die 2 Chronographen Zeiger werden auf ihre Null Position zurückgesetzt.



INTERMEDIÄRE ODER INTERVALLE ZEITEINSTELLUNG BEISPIEL:

1. Start: Starten mit Knopf **A**.
2. Anzeigeintervall: Split-Timing aktivieren, indem Sie Knopf **B** drücken, z.B.: 10 Min, 10 Sek. Zeit läuft im Hintergrund weiter. Split-Timing kann mit dem erneuten drücken von Knopf **B** wiederholt werden.
3. Stop: Stoppen, indem Sie Knopf **A** drücken. Z.B. 28 Min, 10 Sek.
4. Reset: Drücken Sie Knopf **B**. Die 2 Chronographen Zeiger werden auf ihre Null Position zurückgesetzt.



P V D - B E S C H I C H T U N G



PVD ist ein Prozess, mit dem eine solide Oberfläche Atom für Atom oder Molekül für Molekül mit einer Materialschicht versehen wird. Ob die Quelle fest oder flüssig ist, wird der Prozess **physical vapor deposition (PVD)** genannt.

PVD-Beschichtungen sind meist fester und korrosionsbeständiger als galvanische Beschichtungen. Die meisten Beschichtungen haben eine hohe Stoßfestigkeit und bieten somit eine exzellente Abriebbeständigkeit.

AllSaints PVD ist in einer Auswahl an Verschiedenen Ausführungen und Farben verfügbar. Die Ausführungen sind spezifisch unter Aufsicht von AllSaints entwickelt, um ikonische Looks zu kreieren.

S U P E R G E S C H L I F F E N :

Dieses einzigartige 'eingetragene' Finish wird erzielt, indem das Armband und das Gehäuse mit einem speziellen Materialmix bearbeitet werden.

S U P E R M A T T :

Das matte Finish wird erzielt, indem das Gehäuse mit einer feinen Mischung aus verschiedenen Sandpartikeln bearbeitet wird.

WASSERBESTÄNDIGKEIT

WASSERBESTÄNDIGKEIT

Alle AllSaints Uhren haben mindestens eine Wasserresistenz von 3ATM (30m). Die Wasserresistenz einer Uhr schützt das Uhrwerk vor Staub, Feuchtigkeit und Schäden, sollte die Uhr in Wasser getaucht werden.

Informationen zu den empfohlenen Expositionsgrenzwerten von verschiedenen Wasserresistenz finden Sie in der Tabelle.

Es ist wichtig, dass Sie die Position der Krone nicht verändern, während die Uhr in Kontakt mit Wasser ist, da Wasser sonst in das Uhrwerk gelangen und es beschädigen kann.

Bei Uhren mit verschraubten Kronen ist es wichtig, dass die Krone sich in der korrekten Position befindet und gesperrt ist, bevor die Uhr in Kontakt mit Wasser gerät.

Uhren mit Chronographen sollten nicht unter Wasser verwendet werden, da Wasser sonst in das Gehäuse gelangen und das Uhrwerk beschädigen kann.

| INDICATION | | WATER-RELATED USE | | |
|------------|----------------------------------|---|----------------|--|
| | Water-Resistance Characteristics | Light Spray, Perspiration, Light Rain, etc. | Swimming, etc. | Skin Diving (Diving without oxygen cylinder) |
| 1 | 3 ATM | OK | NO | NO |
| 2 | 5 ATM | OK | NO | NO |
| 3 | 10 ATM | OK | OK | NO |
| 4 | 20 ATM | OK | OK | OK |
| 5 | 30 ATM | OK | OK | OK |

ALWAYS SET THE CROWN IN THE NORMAL POSITION AND TIGHTEN SCREW LOCK CROWN COMPLETELY.

P F L E G E & V O R S I C H T S M A ß N A H M E N

P F L E G E H I N W E I S E

- Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch und Wasser. Tauchen Sie Ihre Uhr nicht in Wasser, außer sie ist wasserfest.
- Wenn die Uhr mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, spülen Sie sie unter dem Wasserhahn ab und wischen sie mit einem weichen Tuch trocken.
- Metall Armbänder sollten regelmäßig gereinigt werden. Reinigen Sie diese mit einer weichen Bürste und etwas mildem Seifenwasser. Trocknen Sie das Band sorgfältig mit einem weichen Tuch.
- Wir empfehlen, dass Sie Ihre Uhr alle 18 – 24 Monate warten, um die Lebensdauer zu verlängern.

V O R S I C H T S M A ß N A H M E N

Aufgrund der komplexen Zusammenstellung von verschiedenen Einzelteilen in der Uhr ist es wichtig, die folgenden Bedingungen zu vermeiden: extreme Hitze oder Kälte, sowie längere direkte Sonneneinstrahlung und feuchte Bedingungen, die die Wasserschutzklasse Ihrer Uhr überschreiten (siehe Tabelle).

Die Uhr sollte nicht von Magnetfeldern von Haushaltsartikeln beeinflusst werden, wie Fernsehern und Stereoanlagen. Wir empfehlen jedoch die Vermeidung von anderen starken elektrischen Feldern oder statischer Elektrizität, die den Mechanismus stören könnten. Es ist ebenso wichtig extreme Schocks und Stoßbelastungen zu vermeiden.

E N E R G I E S P A R U N G S - F U N K T I O N

Um die Batterielebensdauer Ihrer Uhr bei Nichtverwendung zu verlängern, ziehen Sie die Krone heraus, bis Sie einen Klick spüren. Dies reduziert den Batterieverbrauch bis zu 70 %. Bitte beachten Sie, dass dies dieselbe Kronenposition ist, mit der die ZEITEINSTELLUNG verändert wird. Wenn Ihre Uhr eine verschraubte Krone hat, folgen Sie den Anweisungen zu Beginn dieser Anleitung, um die Krone zu lockern, bevor Sie sie herausziehen.



ALLSAINTS

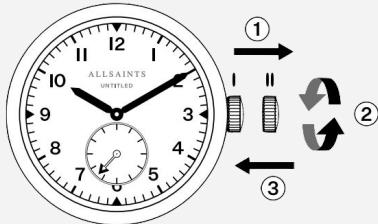
ITALIANO - ISTRUZIONI

ISTRUZIONI - OROLOGIA QUADRANTE UNICO

LINEA UNTITLED

IMPOSTARE L'ORA

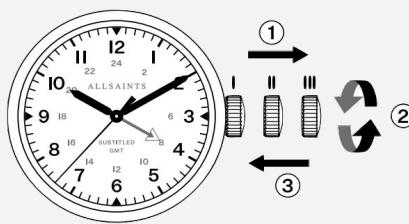
1. Portare la corona su posizione **II**.
2. Girare la corona verso l'orario desiderato..
3. Riportare la corona su posizione **I**.



LINEA SUBTITLED GMT

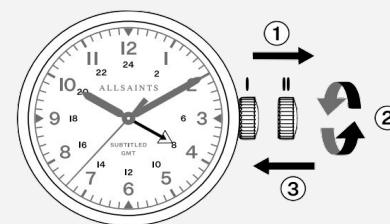
IMPOSTARE L'ORA

1. Portare la corona su posizione **III**.
2. Girare la corona verso l'orario desiderato.
3. Riportare la corona su posizione **I**.



IMPOSTARE L'INDICATORE 24 ORE

1. Portare la corona su posizione **II** (L'orologio continuerà a funzionare regolarmente..)
2. Girare la corona in senso anti-orario fino a raggiungere l'orario desiderato.
3. Riportare la corona su posizione **I**.

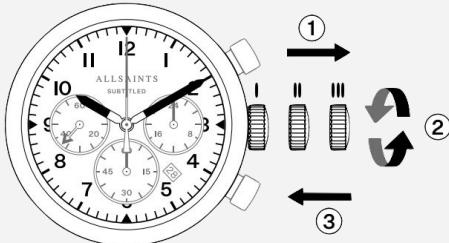


ISTRUZIONI - CRONOGRAFI

LINEA SUBTITLED

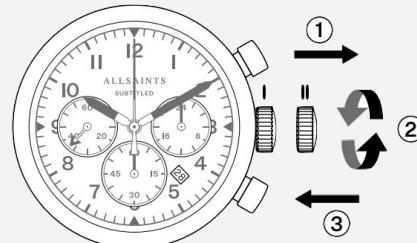
IMPOSTARE L'ORA

1. Portare la corona su posizione **III** (l'orologio smette di funzionare).
2. Girare la corona verso l'orario desiderato.
3. Riportare la corona su posizione **I**.



IMPOSTARE LA DATA

1. Portare la corona su posizione **II** (l'orologio smette di funzionare).
2. Girare la corona verso la data desiderata..
3. Riportare la corona su posizione **I**.



SIRICORDACHE:

Prima di usare le funzioni di un cronografo, bisogna assicurarsi che:

- La corona sia in posizione (posizione tradizionale)
- Le tre lancette cronografiche siano posizionate in modo da indicare lo zero.

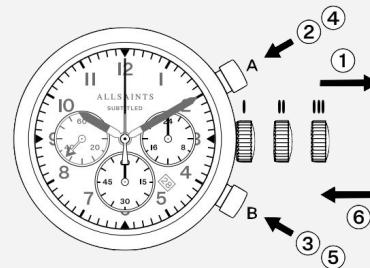
Qualora le lancette non siano correttamente posizionate sullo zero, è necessario riposizionarle. (Si prega di consultare le istruzioni su COME IMPOSTARE LE LANCETTE CRONOGRAFICHE SULLO ZERO).....

ISTRUZIONI - CRONOGRAFI

LINEA SUB TITLED

IMPOSTARE LE LANCETTE SULLO ZERO

1. Portare la corona su posizione **III**. (Tutte le tre lancette cronografiche devono essere posizionate sullo zero, indipendentemente dal grado di precisione.)
2. Premere il pulsante **A** e tenere premuto per un minimo di 2 secondi. La lancetta dei minuti deve eseguire un'intera rotazione affinché la modalità correttiva venga attivata.
3. Premere il pulsante **B** per posizionare la lancetta dei minuti sulla posizione '0'.
4. Premere il pulsante **A** e tenere premuto per un minimo di 2 secondi. La lancetta dei $\frac{1}{5}$ di secondo (la lancetta centrale grande) deve eseguire una rotazione completa affinché la modalità correttiva venga attivata.
5. Premere il pulsante **B** per muovere la lancetta dei $\frac{1}{5}$ di secondo.
6. Riportare la corona su **I**.



Quando si vuole impostare la data (come riportato nella sezione IMPOSTARE LA DATA), bisogna evitare di impostare l'orario nel periodo di tempo compreso tra le 21:30 e le 3:00.. Questo perché, quando le lancette si avvicinano alla mezzanotte, l'ingranaggio inizia ad interagire con il meccanismo regolatore della funzione data e si arresta. Pertanto, impostare manualmente la data potrebbe causare danni al suddetto meccanismo.

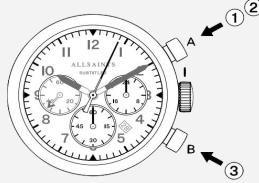
ISTRUZIONI - CRONOGRAFI

LINEA SUBTITLED

ESEMPIO FUNZIONI BASE:

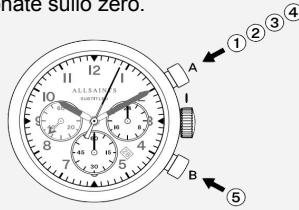
(START / STOP / RESET)

1. Start: Premere il pulsante **A**.
2. Stop: Per fermare il tempo, premere nuovamente il pulsante **A** e leggere sul cronografo: minuti / % di secondo.
3. Reset: Premere il pulsante **B**. (Le due lancette cronografiche saranno automaticamente riportate sullo zero.)



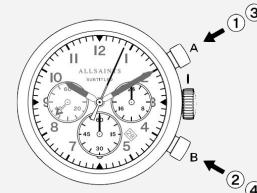
ESEMPIO TEMPO CUMULATIVO:

1. Start: Inizia premendo il bottone **A**.
2. Stop: Per fermare il tempo, premere nuovamente il pulsante **A** dopo es.15 min.
3. Restart: Per riavviare premere il pulsante **A**. Il tempo verrà automaticamente riavviato.
4. Stop: Rilasciare il pulsante **A** di nuovo dopo es 13 min, 5 sec. Tempo cumulato = 28 min, 10 sec.
5. Reset: Premere il pulsante **B** per resettare. Le lancette cronografiche saranno nuovamente posizionate sullo zero.



ESEMPIO TEMPO INTERMÉDIO O A INTERVALLO:

1. Start: Inizia a tenere il tempo premendo il pulsante **A**.
2. Intervallo: Attiva la funzione intervallo premendo il pulsante **B**. es, 10 min, 10 sec. Il tempo continuerà a scorrere sullo sfondo. L'intervallo può essere registrato nuovamente premendo il pulsante **B** una seconda volta.
3. Stop: Per fermare il tempo basta premere **A**. es 28 min, 10 sec.
4. Reset: Riavvia premendo il pulsante **B**. Le lancette cronografiche saranno nuovamente posizionate sullo zero.



ALLSAINTS

RIVESTIMENTO PVD



PVD o deposizione fisica da vapore è un processo di deposizione atomica nel quale il metallo di rivestimento è sublimato da una sorgente solida o evaporato se liquida, in forma di atomi o molecole e trasportato sotto forma di vapore fino al substrato che deve essere ricoperto, dove condensa e aderisce.

I rivestimenti ottenuti dalla PVD sono spesso più solidi e presentano maggiore resistenza a corrosioni, elevate temperature e abrasioni.

I rivestimenti PVD firmati AllSaints presentano una varietà di rifiniture e colori. Tutti i modelli in PVD sono realizzati sotto la direzione artistica e creativa di AllSaints per ottenere modelli iconici che riflettano la tradizione stilistica del brand.

SUPER LUCIDO:

L'iconico effetto vissuto dei nostri orologi è ottenuto attraverso un processo di lucidatura dell'acciaio lungo il bracciale e lungo la cassa.

SUPER MATTO:

La rifinitura a tratti opaca dei nostri orologi è ottenuta mediante cosparsione di granelli ultra fini di sabbia lungo la cassa.

RESISTENZA ALL'ACQUA

RESISTENZA ALL'ACQUA

Tutti gli orologi AllSaints sono studiati per resistere ad un minimo di 3ATM (100ft/30m). Un simile sistema protegge i meccanismi da polvere, liquidi e rischi di danni all'ingranaggio in caso di immersione. Si prega di consultare la tabella a destra per conoscere l'esposizione specifica raccomandata secondo ciascun singolo modello.

È severamente sconsigliato regolare la posizione della corona quando a contatto con l'acqua in quanto le particelle di H₂O potrebbero causare danni al movimento dell'orologio.

Per quanto riguarda gli orologi con corona bassa, è necessario accertarsi che la corona sia in posizione corretta e bloccata prima di entrare a contatto con l'acqua.

Nel caso di orologi con funzione cronografica, è necessario evitare di utilizzare il cronografo quando in immersione, in quanto l'acqua potrebbe penetrare all'interno della cassa e danneggiare l'ingranaggio.

| INDICATION | | WATER-RELATED USE | | |
|------------|----------------------------------|---|----------------|--|
| | Water-Resistance Characteristics | Light Spray, Perspiration, Light Rain, etc. | Swimming, etc. | Skin Diving (Diving without oxygen cylinder) |
| 1 | 3 ATM | OK | NO | NO |
| 2 | 5 ATM | OK | NO | NO |
| 3 | 10 ATM | OK | OK | NO |
| 4 | 20 ATM | OK | OK | OK |
| 5 | 30 ATM | OK | OK | OK |

ALWAYS SET THE CROWN IN THE NORMAL POSITION
AND TIGHTEN SCREW LOCK CROWN COMPLETELY.

CURA & PRECAUZIONI

CURA

- Pulire l'orologio con un panno soffice e umido. È vietato l'uso di sapone e l'immersione non monitorata.
- In casi di contatto con acqua salina, si prega di risciacquare sotto acqua corrente ed asciugare con un panno soffice.
- I bracciali metallici devono essere puliti con regolarità. Si prega di pulire con una spazzola morbida imbevuta in acqua e sapone e successivamente asciugare con un panno soffice.
- Si consiglia di sottoporre ogni orologio a controllo una volta ogni 18 – 24 mesi per migliore conservazione

PRECAUZIONI

A casa della complessità dei processi manifatturieri impiegati nell'assemblaggio delle singole parti di ciascun orologio, si prega di evitare le seguenti condizioni: esposizione a temperature elevate o basse, esposizione prolungata e diretta al sole e umidità.

Gli orologi AllSaints non dovrebbero essere compromessi da campi magnetici generati da dispositivi quali televisioni o stereo. Tuttavia si consiglia di evitare il contatto prolungato con fonti elettriche, shock o impatti.

RISPARMIO ENERGETICO

Per attivare la modalità risparmio energetico è necessario spostare la corona fino a bloccarla (seguirà un click), così da ridurre il consumo energetico fino al **70%**. Si prega di ricordare che la corona utilizzata per regolare il dispendio energetico è la stessa che viene attivata per impostare l'ora. Nel caso degli orologi con corona bassa, si prega di seguire le istruzioni presenti all'inizio del manuale.

